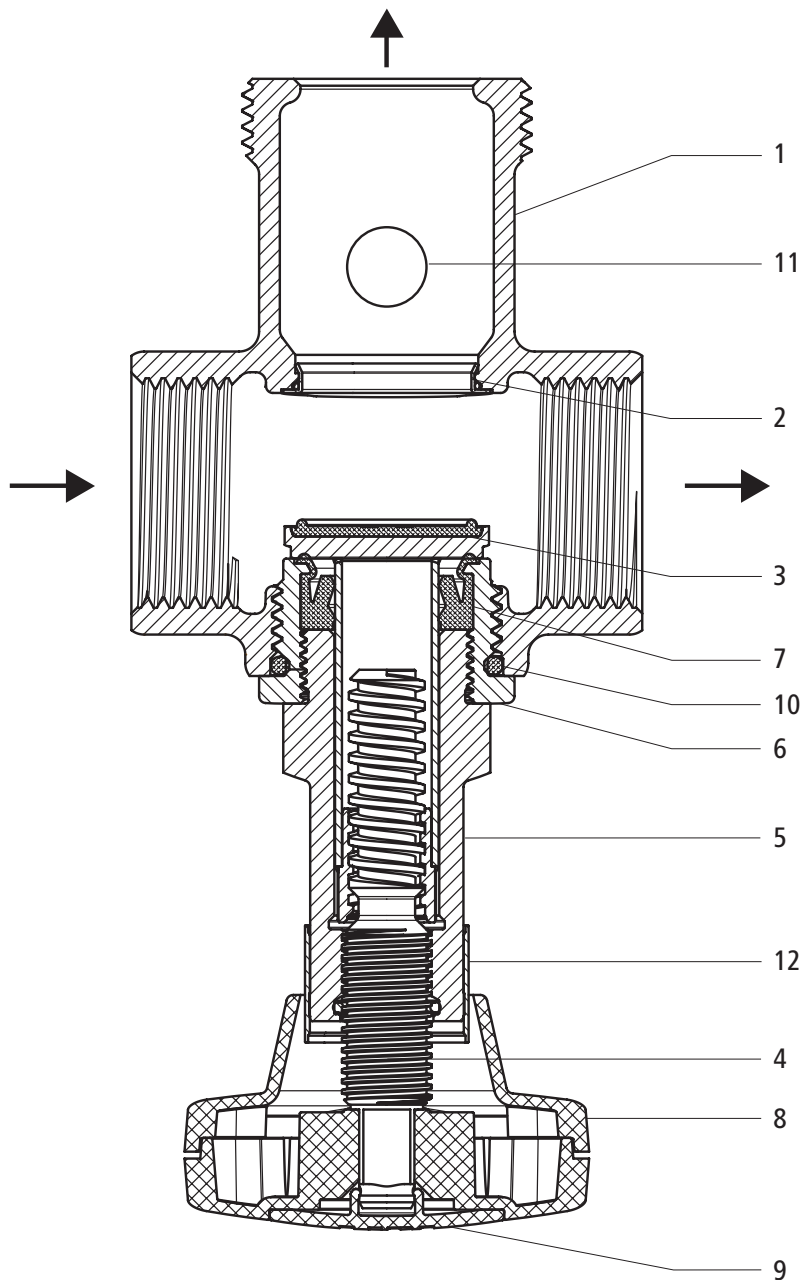


22150

Batterieventil
Robinet de distribution
Valvola di distribuzione



1 Gehäuse	Rotguss
2 Ventilsitz	nichtrostender Stahl
3 Ventilteller	nichtrostender Stahl / EPDM
4 Spindel	Messing
5 Oberteil	Rotguss
6 Gewindeübergang	1 – 2": Rotguss 2½": nichtrostender Stahl
7 Spindeldichtung	EPDM
8 Handrad	Kunststoff
9 Handrad-Abdeckung	Kunststoff
10 O-Ring	EPDM
11 Entleerstutzen	
12 Stellungsanzeige	Kunststoff

Corps	Bronze
Siège	Acier inoxydable
Clapet porte-joint à double fonctions	Acier inoxydable / EPDM
Tige	Laiton
Tête	Bronze
Pièce intermédiaire à filetage	1 – 2": Bronze 2½": Acier inoxydable
Manchette axiale	EPDM
Volant	Matière synthétique
Plaquette indicatrice	Matière synthétique
Joint torique	EPDM
Tubulure de vidange	
Indicateur de position	Matière synthétique

Corpo	Bronzo
Sede della valvola	Acciaio inossidabile
Piattello	Acciaio inossidabile / EPDM
Perno	Ottone
Testa	Bronzo
Collegamento filettato	1 – 2": Bronzo 2½": Acciaio inossidabile
Tenuta del perno	EPDM
Volantino	Materiale sintetico
Coperchio	Materiale sintetico
O-ring	EPDM
Bocchettone di scarico	
Visualizzazione della posizione	Materiale sintetico

T02.2018

Technische Informationen

- Für Wasser bis 90 °C, PN 16
- Wartungsfreies Oberteil
- Mediumfreie Spindel
- Spindeldichtung mit Fettkammer

Bedienungshinweise

- Durch Servotechnik sind wenige Umdrehungen des Handrades zum Schliessen des Ventils notwendig
- Bei vollständig geöffnetem Ventil dient der Ventilteller (3) gleichzeitig als Rückdichtung
- Stellungsanzeige offen / geschlossen
- Auswechselbare Handrad-Abdeckung (9) als Mediumkennzeichnung (grün oder rot)

Informations techniques

- Pour eau jusqu'à 90°C, PN 16
- Tête ne nécessitant pas d'entretien
- Mécanisme hors d'atteinte du fluide
- Manchette axiale avec cavité à graisse

Notice d'utilisation

- Grâce au principe de la servotechnique, seules quelques rotations du volant sont nécessaires pour fermer complètement le robinet
- Ouvrir complètement le robinet, jusqu'à butée, le clapet porte-joint à double fonctions (3) assure la mise hors fluide du mécanisme
- Indicateur de position, ouvert / fermé
- Plaquette indicatrice interchangeable (9) identifiant le fluide (verte ou rouge)

Informazioni tecniche

- Per acqua fino a 90° C, PN 16
- Testa non richiedente alcuna manutenzione
- Perno non a contatto col medio
- Tenuta del perno con camera di ingrassaggio

Osservazioni per l'esercizio

- Grazie alla servotecnica, per la chiusura della valvola bastano pochi giri del volantino
- Quando la valvola è completamente aperta, il piattello (3) serve anche da controtenuta
- Visualizzazione della posizione aperta / chiusa
- Coperchio sostituibile (9) quale contrassegno del medio (verde o rosso)

ζ-Werte (Zeta) / Valeurs ζ (zéta) / Valori ζ (zeta)

1 × 25	1¼ × 25	1¼ × 32	1½ × 32	1½ × 40	2 × 32	2 × 50	2½ × 32	2½ × 50	2½ × 65
1.2	1.8	0.9	1.3	1.4	1.5	1.5	1.5	1.9	1.8

Kvs-Werte (m³/h) / Valeurs Kvs (m³/h) / Valori Kvs (m³/h)

1 × 25	1¼ × 25	1¼ × 32	1½ × 32	1½ × 40	2 × 32	2 × 50	2½ × 32	2½ × 50	2½ × 65
22.84	18.58	43.05	36.27	54.13	33.26	82.84	33.56	72.18	125.25

Leistungsdiagramm Batterieventil**Diagramme de performance Robinet de distribution****Diagramma di prestazione Valvola di distribuzione**